

لجنة مصائد الأسماك

تقرير الدورة الثالثة عشرة

للجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك
حيدر أباد، الهند، 20-24 فبراير/شباط 2012



يمكن طلب مطبوعات المنظمة من:

Sales and Marketing Group
Office of Knowledge Exchange, Research and Extension
Food and Agriculture Organization
of the United Nations
E-mail: publications-sales@fao.org
Fax: +39 06 57053360
Web site: www.fao.org/icalog/inter-e.htm

لجنة مصائد الأسماك
تقرير الدورة الثالثة عشرة
للجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك
حيدر أباد، الهند، 20-24 فبراير/شباط 2012

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما، 2012

إن الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنعين، سواء كانت مرخصة أم لا، عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو تفضيلها على مثيلاتها مما لم يرد ذكره.

ISBN 978-92-5-607248-1

جميع حقوق الطبع محفوظة. وإن منظمة الأغذية والزراعة تشجع نسخ ونشر المواد الإعلامية الواردة في هذا المطبوع. ويجوز عند الطلب استخدامه مجاناً لغير الأغراض التجارية. وقد يتوجب دفع رسوم مالية لقاء نسخه بغرض إعادة بيعه أو لأغراض تجارية أخرى، بما في ذلك للأغراض التعليمية. وتقدم طلبات الحصول على إذن بنسخ أو نشر منتجات المنظمة المحمية بموجب حقوق الطبع وغيرها من استفسارات عن الحقوق والتراخيص بالكتابة على عنوان البريد الإلكتروني: copyright@fao.org أو إلى:

Chief
Publishing Policy and Support Branch
Office of Knowledge Exchange, Research and Extension
FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

© FAO 2012

إعداد الوثيقة

تحتوي هذه الوثيقة التقرير النهائي الذي وافقت عليه الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك لدى منظمة الأغذية والزراعة.

لجنة مصايد الأسماك لدى منظمة الأغذية والزراعة
تقرير الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك، حيدرآباد، الهند. 20-24
فبراير/شباط 2012.
تقرير منظمة الأغذية والزراعة بشأن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. رقم 996. روما،
منظمة الأغذية والزراعة. 2012. 36 صفحة.

خلاصة

قامت لجنة مصايد الأسماك بتأسيس اللجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك لتكون بمثابة إطار متعدد الأطراف للمشاورات بشأن التجارة الدولية بالمنتجات السمكية. وقد عقدت الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية في مدينة حيدرآباد في الهند، من 20 إلى 24 فبراير/شباط/فبراير 2012. وأحييت اللجنة الفرعية علماً بالتطورات الأخيرة المتعلقة بالتجارة الدولية بالمنتجات السمكية. كما نظرت أيضاً في قضايا محددة تتعلق بالتجارة الدولية والتنمية المستدامة لمصايد الأسماك، بما في ذلك:

- النظام الموحد لتصنيف المنتجات السمكية؛
- سلامة المنتجات السمكية وجودتها؛
- الخطوط التوجيهية لأفضل الممارسات في مجال التعقب؛
- إطار المنظمة للتقييم من أجل تقييم مدى تطابق خطط التوسيم الإيكولوجي في القطاعين العام والخاص مع الخطوط التوجيهية لتوسيم الأسماك والمنتجات السمكية من المصايد البحرية الطبيعية، المعتمدة لدى المنظمة؛
- تحليل لسلسلة القيمة والتجارة الدولية بالأسماك؛
- تجارة الأسماك واتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية؛
- رصد تنفيذ المادة 11 (ممارسات ما بعد الحصاد والتجارة) من مدونة قواعد السلوك للصيد الرشيد؛
- بصفتها الهيئة السلعية الدولية للمنتجات السمكية، أيدت اللجنة الفرعية ثلاثة مسودات اقتراحات للحصول على تمويل من الصندوق المشترك للسلع الأساسية.

المحتويات

الصفحة	
1	مسائل تستدعي اهتمام لجنة مصايد الأسماك
9	افتتاح الدورة
9	انتخاب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر
9	اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة
10	تقرير حول الأنشطة المتصلة بالتجارة لدى المنظمة
11	آخر التطورات في مجال تجارة الأسماك
12	نتائج مشاورة الخبراء الرامية إلى وضع إطار تقييم خاص بمنظمة الأغذية والزراعة
13	الخطوط التوجيهية لأفضل الممارسات في مجال التعقب
14	استعراض اشتراطات النفاذ إلى الأسواق
15	تحليل لسلسلة القيمة والتجارة الدولية بالأسماك
15	مستجدات الأنشطة المتعلقة باتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية
16	رصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد
17	اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك بوصفها جهازاً سلعيًا دوليًا وعلاقتها بالصندوق المشترك للسلع الأساسية
18	أية مسائل أخرى
18	موعد ومكان انعقاد الدورة الرابعة عشرة
18	اعتماد التقرير

المرفقات

الصفحة	
19	ألف جدول الأعمال
20	باء قائمة المندوبين والمراقبين
31	جيم قائمة الوثائق
32	دال الكلمة الافتتاحية لممثل المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة السيد Ární M. Mathiesen، مساعد مدير عام إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المنظمة
35	هاء الكلمة الافتتاحية للسيد Rudhra Gangadharan، وكيل إدارة تربية الحيوانات، وإنتاج الألبان والثروة السمكية، وزارة الزراعة، حكومة الهند

مسائل تستدعي اهتمام لجنة مصايد الأسماك

تقرير عن الأنشطة المتصلة بالتجارة في منظمة الأغذية والزراعة

أكد الأعضاء على أهمية عمل المنظمة في مجال بناء قدرات البلدان النامية، خاصة في ما يتعلق بالنفاذ إلى الأسواق وزيادة القيمة لصغار المنتجين في البلدان النامية. وأشار الأعضاء كذلك إلى الحاجة إلى المساعدة لتحديد الأسواق ولإجراء عمليات التحليل لسلاسل القيمة الوطنية والدولية. (الفقرة 9)

شجعت اللجنة الفرعية المنظمة على التركيز بشكل بارز أكثر في برنامج عملها على القطاع الصغير الحجم وعلى إدراج هذا القطاع كبند خاص على جدول أعمال الدورة المقبلة للجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك (الفقرة 10)

وأشار الأعضاء إلى فائدة مشروع غلوبفيس لما يتيح من تحليل ومعلومات عن اتجاهات الأسواق العالمية للأسماك. وأبرزت اللجنة الفرعية أيضا المساهمة الكبرى لشبكة FISH INFONetwork في بناء القدرات على المستوى الإقليمي وشجعت المنظمة على مواصلة تقديم الدعم للشبكة والتنسيق معها (الفقرة 11)

رحب الأعضاء بإدراج الأسماك في "التوقعات الزراعية المشتركة بين منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمنظمة خلال الفترة 2011-2020"، وشجعوا على تنقيح هذا النموذج بقدر أكبر. وأشارت اللجنة الفرعية إلى فائدة مؤشرات أسعار الأسماك الصادرة عن المنظمة، ورحبت بزيادة التكامل بين مصايد الأسماك والسياق الأوسع لإنتاج الأغذية واستهلاكها والتغذية (الفقرة 12)

وأشارت اللجنة الفرعية إلى العمل الهام الذي اضطلعت به مشاوررة الخبراء المشتركة بين منظمة الص حة العالمي ومنظمة الأغذية والزراعة حول مخاطر استهلاك الأسماك ومنافعه وشجعت المنظمة على نشر النتائج على نطاق أوسع. (الفقرة 13)

وأشار الأعضاء إلى تنامي دور بطاقات التوسيم الإيكولوجي وإجراءات إصدار الشهادات وما قد يعني ذلك من تحديات بالنسبة إلى المنتجين كافة، لا سيما صغار المنتجين. (الفقرة 14)

شجعت اللجنة الفرعية المنظمة على مواصلة السعي إلى تحقيق التكامل بين عملها المتصل بمصايد الأسماك وعمل الإدارات الفنية الأخرى في المنظمة، بما في ذلك إصدار "توقعات المنظمة عن الأغذية". وينبغي أن يتواصل التنسيق كذلك مع المنظمات الدولية الأخرى كمنظمة التعاون والتنمية، في الميدان الاقتصادي، ومنظمة التجارة العالمية والبنك الدولي. وقد شدد الأعضاء على الدور الهام الذي تضطلع به المنظمة لتوفير الخبرة الفنية لمنظمة التجارة العالمية، ولا سيما في المفاوضات بشأن الإعانات لمصايد الأسماك وشجعوا المنظمة على تفعيل دورها في تقديم الدعم الفني إلى مفاوضات منظمة التجارة العالمية (الفقرة 15)

أبدت اللجنة الفرعية دعمها لعمل المنظمة الرامي إلى تحسين النظام الموحد لتصنيف المنتجات السمكية والتعاون المستمر مع المنظمة العالمية للجمارك. (الفقرة 16)

ورحب الأعضاء بالقواعد الجمركية الجديدة التي تُصنّف بموجبها الكميات المفرغة في الخارج ضمن فئة الصادرات. (الفقرة 17)

ورحب الأعضاء بزيادة التعاون بين المنظمة والشعبة الإحصائية للأمم المتحدة في ما يتعلق بتحسين التصنيفات والمنهجية المستخدمة لجمع الإحصاءات. (الفقرة 20)

آخر التطورات في مجال تجارة الأسماك

أشارت اللجنة الفرعية إلى ضرورة أن تواصل المنظمة رصد وتحليل التجارة الدولية بالأسماك والتطورات ذات الصلة في مجالات العرض والطلب والأسعار والاستهلاك. وأشار الأعضاء إلى مساهمة القطاع الصغير الحجم في هذا النوع من التجارة، وشجعوا المنظمة على إبراز أثر التطورات التجارية على هذا القطاع في عملها وتقاريرها في المستقبل. (الفقرة 22)

أخذت اللجنة الفرعية علماً أيضاً بالتحديات التي يطرحها فرض شروط متغيرة وأكثر صرامة على الاستيراد في أسواق مهمة وبأنه على الرغم من الحصة الكبيرة للصادرات التي تمثلها البلدان النامية، لا تزال الكثير من البلدان النامية المصدرة بحاجة إلى بناء قدراتها وإلى المساعدة الفنية من أجل تطبيق هذه التدابير. (الفقرة 23)

أبرز الأعضاء الحاجة إلى اعتماد ممارسات تجارية مستدامة، وشجعوا المنظمة على مواصلة عملها في مساعدة البلدان الأعضاء على تنفيذ الخطوط التوجيهية الفنية للتجارة الرشيدة بالأسماك الواردة في مدونة المنظمة. (الفقرة 24)

طلبت اللجنة الفرعية من المنظمة إجراء عدد من الدراسات. وقد شملت دراسات عن أثر الاتفاقات التجارية الإقليمية في هذا القطاع الصغير الحجم والمجتمعات الريفية بما في ذلك أبعادها الاجتماعية؛ والتطورات على صعيد التجارة الإقليمية؛ والفرص التي تتيحها التسميات الجغرافية؛ والتطورات في مجال استزراع الأربيان الأبيض الأرجل ومسائل التسويق ذات الصلة؛ وتجارة أسماك الزينة؛ والخدمات المتصلة بمصايد الأسماك؛ والأدوات المالية في تجارة الأسماك بما في ذلك العقود الآجلة للسلع الغذائية؛ والتجارة الإقليمية في الأنواع المنخفضة القيمة. وأبلغت الأمانة اللجنة الفرعية، مع أخذ الطلبات الواردة بعين الاعتبار، بأنه لا يمكن إجراء كل الدراسات في فترة السنتين القادمة لعدم كفاية الموظفين والموارد المالية المتاحة. (الفقرة 25)

شدت اللجنة الفرعية على الميزة النسبية للمنظمة في تحليل تجارة الأسماك. ورحبت بتعزيز علاقة المنظمة مع منظمات أخرى مثل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي ومنظمة التجارة العالمية وغيرها، وشجعت المنظمة على مواصلة بذل جهودها في مجال نشر نتائج دراساتها على نطاق أوسع بما في ذلك دور قطاع مصايد الأسماك في التجارة والاستهلاك، وبما يساهم في تحسين الأمن الغذائي وسبل العيش وفرص العمل، خاصة بالنسبة إلى النساء (الفقرة 26)

شدّد الأعضاء كذلك على الدور المتزايد لتربية الأحياء المائية في التجارة والإنتاج والاستهلاك وعلى ضرورة تقييم اعتماد هذا القطاع على دقيق الأسماك لنموه في المستقبل. ولاحظت اللجنة الفرعية كذلك حدوث زيادة كبيرة في الطلب في العديد من أسواق البلدان النامية، وكيف أن ذلك أتاح فرصا لزيادة الإنتاج المحلي لتربية الأحياء المائية مع نمو لاحق في التجارة الإقليمية البينية. وأشارت اللجنة الفرعية كذلك إلى أن البلدان النامية أصبحت أكثر فأكثر أسواقا مهمة أيضا بالنسبة إلى المصدرين من البلدان المتقدمة. (الفقرة 27)

نتائج مشاوره الخبراء الرامية إلى وضع إطار تقييم خاص بمنظمة الأغذية والزراعة

أوصى العديد من الأعضاء باعتماد مشروع إطار التقييم الذي اقترحته مشاوره الخبراء، مع الإشارة إلى أن إطار التقييم يمكن أن يخضع لمزيد من التنقيح بعد اكتساب خبرة أكبر في تنفيذه، فيما رأى أعضاء آخرون أن مشروع إطار التقييم ليس جاهزا للاعتماد وسيكون من المفيد وضع برنامج تجريبي لاختبار قابليته للتطبيق. (الفقرة 31)

وافقت اللجنة الفرعية في هذه المرحلة على أنه ليس من الضروري عقد مشاوره أخرى للخبراء أو مشاوره فنية لإحراز تقدم في العمل بشأن إطار التقييم. (الفقرة 32)

وأعرب معظم الأعضاء عن تقديرهم لإدراج مصايد الأسماك الداخلية في إطار تقييم مشترك يتناول مصايد الأسماك البحرية والداخلية على حد سواء، وأقروا بوجود عدد كبير من المؤشرات المشتركة بين الخطوط التوجيهية البحرية والداخلية. (الفقرة 33)

واطلعت اللجنة الفرعية على توصية مشاوره الخبراء بضرورة تعديل الخطوط التوجيهية للتصدي لشروط سلسلة المسؤولية بالكامل، غير أنها لم توافق على ضرورة إجراء هذا التعديل في الوقت الراهن. (الفقرة 34)

واتفقت اللجنة الفرعية على أنه سيكون من المفيد تقييم أثر مختلف مخططات التوسيم الإيكولوجي على إدارة مصايد الأسماك والعائدات الاقتصادية. (الفقرة 35)

الخطوط التوجيهية لأفضل الممارسات في مجال التعقب

وافقت اللجنة الفرعية، بمساعدة مجموعة أصدقاء الرئيس، على الاختصاصات التالية للعمل الذي يتعين الاضطلاع به في المستقبل في ما يتعلق بدراسة ووضع خطوط توجيهية لأفضل الممارسات في مجال التعقب:

دعوة أمانة المنظمة إلى تجميع وتحليل أفضل الممارسات والمعايير القائمة لمجموعة من أغراض التعقب، بما في ذلك تحليل الثغرات.

تحديد الخيارات المطروحة للعمل في المستقبل، بما في ذلك الأدوات التي يمكن الاستعانة بها.

ستشرح الوثيقة سياق التعقب شرحا كاملا وستحدد النظم والمعايير الحالية لتفادي الازدواجية في العمل في المستقبل. ستوفر المبادئ التالية لمخططات التعقب الإطار الذي سيقوم عليه التحليل:

- عدم خلق حواجز غير ضرورية أمام التجارة؛
- التكافؤ؛
- الاستناد إلى المخاطر؛
- البساطة والوضوح والشفافية.

وستستعرض الوثيقة كذلك الخيارات المتاحة لتقديم المساعدة الفنية من أجل تنفيذ مخططات التعقب. (الفقرة 38)

واتفقت اللجنة الفرعية أيضا على أن تُعد أمانة المنظمة هذه الوثيقة بمساعدة خبير استشاري وترفعها من ثم إلى اللجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك في دورتها الرابعة عشرة لمزيد من التوجيهات. (الفقرة 39)

استعراض اشتراطات النفاذ إلى الأسواق

أعرب الأعضاء عن تأييدهم لعمل المنظمة في توفير الدعم العلمي لعمل الدستور الغذائي. (الفقرة 41)

وأكدت اللجنة الفرعية على ضرورة أن تقدم المنظمة المساعدة الفنية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الصغيرة النطاق في البلدان النامية لتحسين فرص نفاذها إلى الأسواق. (الفقرة 42)

تحليل سلسلة القيمة والتجارة الدولية بالأسماك

أخذت الأمانة علما باقتراحات ضمّ عدد إضافي من البلدان والأقاليم إلى مشروع سلاسل القيمة. (الفقرة 46)

أشارت اللجنة الفرعية إلى إمكانية إنشاء تعاونيات أو بنى جماعية مشابهة للتغلب على تشتت صغار المشغلين.

(الفقرة 48)

وأشار الأعضاء إلى مدى تعقيد سلاسل القيمة الدولية وإلى أهمية تحقيق مزيد من التكافؤ في توزيع الأرباح على مختلف أصحاب المصلحة في سلاسل القيمة. وتوقف الأعضاء أيضا عند الفائدة من

الدراسات حول سلاسل القيمة لدى تحليل مساهمتها في تحسين ظروف صغار المشغلين. (الفقرة 49)

أحاطت اللجنة الفرعية علما بالتحديات الناشئة عن الحصول على البيانات المناسبة عن الأسعار والتكاليف على امتداد سلسلة القيمة وأشارت إلى عدد من المبادرات الوطنية والإقليمية لتحسين جمع ما يلزم من بيانات ونشرها. (الفقرة 50)

مستجدات الأنشطة ذات الصلة باتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية

أعرب الأعضاء عن تأييدهم للعمل الذي اضطلعت به المنظمة فيما يتعلق بالأنواع المائية المستغلة تجارياً والتي تهم الاتفاقية وشددوا على أهمية الدور الذي تؤديه تجارة الأسماك الدولية بالنسبة إلى سبل عيش واقتصادات العديد من الدول. (الفقرة 51)

أعرب الأعضاء بغالبيتهم عن دعمهم لموقف المنظمة الحالي فيما يخص تفسير معايير المرفق الثاني لاتفاقية التجارة الدولية، وشجعوا الأمانة على مواصلة عملها في هذا المضمار. وعلى الخصوص، شددوا على ضرورة دراسة حالة المخزون وأثار التجارة الدولية عليه. وأشار بعض الأعضاء إلى أن الإدراج في المرفق الثاني هو إشارة على أن الأنواع قد تكون مهددة بالانقراض بسبب التجارة الدولية. (الفقرة 52)

وأعربت اللجنة الفرعية عن دعمها المتواصل لفريق الخبراء الاستشاري التابع للمنظمة وعلقت على أهمية إسداء المشورة العلمية والموضوعية المتينة بشأن حالة المخزون من الأنواع المائية المقترح إدراجها في القوائم من قبل اتفاقية التجارة الدولية. وطلب الأعضاء من فريق الخبراء، بموجب الاختصاصات، تعزيز نظره في القضايا الفنية ذات الصلة بإدارة مصائد الأسماك والتجارة الدولية والتي ينبغي أن تشمل أيضاً دور تربية الأحياء المائية للأنواع المعنية. إلا أنه تم الإعراب عن آراء مختلفة حول ما إذا كان سيتم إنجاز ذلك بشكل أفضل من خلال عملية موازية منفصلة، أو إدراجها في عمليات التقييم الحالية من جانب فريق الخبراء. (الفقرة 53)

وأعرب بعض الأعضاء عن دعمهم للعمل المتواصل بشأن مذكرة التعاون العامة بين المنظمة واتفاقية التجارة الدولية في حين أن آخرين لم يفعلوا ذلك. لكن اللجنة الفرعية شددت على ضرورة ألا يقوض ذلك، بطريقة أو بأخرى، مذكرة التفاهم الحالية بين اتفاقية التجارة الدولية وإدارة مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المنظمة. (الفقرة 54)

وأكد الأعضاء على أهمية تحسين التعاون الداخلي والمشاورات بين السلطات الوطنية المعنية بمصائد الأسماك وتلك المسؤولة عن المسائل المتعلقة باتفاقية التجارة الدولية لضمان عرض المعلومات ذات الصلة بشكل مناسب على أطراف اتفاقية التجارة الدولية وفي المنتديات المعنية بإدارة مصائد الأسماك أيضاً. (الفقرة 55)

ورحب الأعضاء بالاستعراض الجاري لتنفيذ خطة العمل الدولية لصيانة وإدارة أسماك القرش الذي تقوم به المنظمة والذي يأخذ بعين الاعتبار الردود على الاستبيان الذي أعدته مجموعة العمل المعنية بأسماك القرش التابعة للجنة المعنية بالحيوانات التابعة لاتفاقية التجارة الدولية. وقدم بعض الأعضاء معلومات عن العمل الذي يضطلعون به دعماً لخطة العمل الدولية لصيانة وإدارة أسماك القرش. (الفقرة 56)

وشددت اللجنة الفرعية على أن يمول عمل المنظمة المتصل باتفاقية التجارة الدولية من خلال حسابات البرنامج العادي. وفي حين أن المجلس وإدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المنظمة يقران بذلك مبدئياً، فإن أنشطة اتفاقية التجارة الدولية لا تزال تعتمد على الأموال من خارج الميزانية نظراً إلى الوضع المالي الصعب الذي تشهده المنظمة حالياً وضرورة إقامة توازن بين الأولويات المتضاربة. وقد عوّلت المنظمة حتى الآن بشكل حصري على مشروع حساب أمانة اليابان لهذا الغرض ولكن قد تحتاج، في المستقبل، إلى مساهمات من خارج الميزانية من أعضاء آخرين في المنظمة. إلا أنه سيتعذر على المنظمة، في غياب أموال من خارج الميزانية، تنظيم اجتماع فريق الخبراء الاستشاري المزمع عقده في ديسمبر/كانون الأول 2012. وشجعت اللجنة الفرعية أعضاء المنظمة على المساهمة بالدعم المادي لهذه العملية.

وأخذت الأمانة علماً بضرورة التشاور مع الأعضاء قبل التواصل مع اتفاقية التجارة الدولية بشأن المسائل التي لم تناقشها لجنة مصايد الأسماك أو الأجهزة الفرعية التابعة لها.

(الفقرة 58)

رصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد

لاحظ الأعضاء أن الردود في الاستبيان تشير إلى انخفاض مستوى تنفيذ الدول للتدابير الرامية إلى الحد من خسائر ما بعد المصيد وتقييم ورصد آثار تجارة الأسماك والمنتجات السمكية على الأمن الغذائي. وأخذ الأعضاء علماً أيضاً بالمخاوف الناشئة ذات الصلة بالامتثال للوائح المتعلقة بالصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم واشتراطات التعقب.

(الفقرة 60)

وأعرب الأعضاء عما يساورهم من قلق حيال انخفاض معدل الرد على الاستبيان وحذروا من أنه كان من الصعب إجراء تقييم دقيق للمستوى الحالي لتنفيذ المدونة بالاستناد إلى التعليقات المحدودة التي تم الحصول عليها.

(الفقرة 61)

واقترح الأعضاء عدداً من التدابير التي يتعين على المنظمة اتخاذها لضمان ارتفاع معدل الرد المرة القادمة عندما يوزع الاستبيان.

(الفقرة 62)

اللجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك بوصفها جهازاً سلعياً دولياً وعلاقتها بالصندوق المشترك للسلع الأساسية

أقرت اللجنة الفرعية المشاريع الثلاثة الجديدة المعروضة للنظر فيها.

(الفقرة 63)

اقترح الأعضاء بأن تكون مقترحات المشاريع التي لها تركيز إقليمي بمثابة أداة للتكامل ضمن الإقليم، عندما تكون للبلدان المشاركة شواغل مشتركة تخص مصايد الأسماك. فعلى سبيل المثال، أعربت أقاليم أفريقيا وأمريكا الوسطى والمحيط الهادئ عن اهتمامها بالمشاريع الإقليمية في المستقبل.

(الفقرة 64)

قدمت الأمانة شرحاً لأدوار مختلف أصحاب المصلحة – الأجهزة الحكومية الدولية والوكالات المنفذة والبلدان الأعضاء. وفي هذا الصدد، تم التشديد على ضرورة تحسين التنسيق بين المنظمة والشركاء المنفذين والأعضاء المستفيدين. وستعد الأمانة مذكرة مفاهيمية للدورة القادمة للجنة الفرعية توضح هذه النقاط.

(الفقرة 65)

أعرب الأعضاء عن ارتياحهم للمشاريع السابقة والجارية الممولة من قبل الصندوق المشترك للسلع الأساسية والتي تستفيد منها البلدان النامية في تعزيز الإنتاج السمكي والتسويق الوطني والدولي لمنتجات الأسماك وتعاونيات مصايد الأسماك والمداخيل ونوعية الحياة. (الفقرة 66)

أعرب الأعضاء عن تقديرهم لتركيز مختلف المشاريع الممولة من قبل الصندوق المشترك للسلع الأساسية والمشاريع المقترحة على المساواة بين الجنسين، لا سيما على امتداد سلسلة القيمة. واقترح أن تتضمن مقترحات المشاريع في المستقبل حملات التوعية بالمساواة بين الجنسين، وبالأخص بالنسبة لمصايد الأسماك الصغيرة. واقترح الأعضاء كذلك تضمين ظروف العمل اللائق في المشاريع المقترحة المستقبلية. (الفقرة 67)

أية مسائل أخرى

أخذت اللجنة الفرعية علماً بدعوة البرازيل، بصفتها البلد المضيف، إلى مشاركة أعضاء لجنة مصايد الأسماك في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو + 20) الذي سينعقد خلال الفترة من 20 إلى 22 يونيو/حزيران 2012 في ريو دي جانيرو، البرازيل. (الفقرة 69)

موعد ومكان انعقاد الدورة الرابعة عشرة

يحدد المدير العام موعد ومكان انعقاد الدورة الرابعة عشرة بالتشاور مع رئيس اللجنة وعلى ضوء الجدول الزمني للاجتماعات الدولية. (الفقرة 70)

افتتاح الدورة

1- عُقدت الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك في حيدرآباد، الهند من 20 إلى 24 فبراير/شباط 2012 بدعوة كريمة من حكومة الهند. وقد أعربت اللجنة الفرعية عن تقديرها للبلد المضيف على كرم ضيافته. وحضر الدورة 40 عضواً من الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو) ومراقبون من 8 منظمات من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية. وترد في المرفق باء بهذا التقرير قائمة بالأعضاء وبالمرقبين.

2- وألقى الكلمة الافتتاحية السيد Árni M. Mathiesen، المدير العام المساعد في منظمة الأغذية والزراعة "الفاو" ورئيس إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية (المرفق دال).

3- وألقى السيد Rudhra Gangadharan، وكيل إدارة تربية الحيوانات وصناعة الألبان والثروة السمكية في وزارة الزراعة، كلمة ترحيب نيابة عن حكومة الهند (المرفق هاء).

انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرر

4- انتُخب السيد Dag Erling Stai (النرويج) رئيساً للجنة الفرعية. وانتُخب السيد عبد الرؤوف بن موسى (المغرب) نائباً أولاً للرئيس فيما انتُخب أوروغواي واليابان نائبين آخرين للرئيس.

5- وانتُخت اللجنة الفرعية السيد Tarun Shridhar (الهند) رئيساً للجنة الصياغة وكلاً من إسبانيا وأوروغواي وتايلند وروسيا وغانا وكندا ونيجيريا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان أعضاء في لجنة الصياغة.

اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة

6- أحاطت اللجنة ببيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي.

7- واعتمدت اللجنة الفرعية جدول الأعمال المبين في المرفق ألف. وترد في المرفق جيم قائمة بالوثائق المعروضة على اللجنة الفرعية.

تقرير عن الأنشطة المتصلة بالتجارة في منظمة الأغذية والزراعة

8- عرضت الأمانة هذا البند من جدول الأعمال استنادا إلى الوثيقة COFI/FT/XIII/2012/2. وأثنت اللجنة الفرعية على الأمانة لما أتاحتها من معلومات شاملة ومجدية وللمجموعة والواسعة من الأنشطة المتصلة بالتجارة التي اضطلعت بها إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.

9- وأكد الأعضاء على أهمية عمل منظمة "الفاو" في مجال بناء قدرات البلدان النامية، خاصة في ما يتعلق بالنفوذ إلى الأسواق وزيادة القيمة لصغار المنتجين في البلدان النامية. وأشار الأعضاء كذلك إلى الحاجة إلى المساعدة لتحديد الأسواق ولإجراء عمليات التحليل لسلاسل القيمة الوطنية والدولية.

10- شجعت اللجنة الفرعية منظمة "الفاو" على التركيز بشكل أبرز في برنامج عملها على القطاع الصغير الحجم وعلى إدراج هذا القطاع كبنء خاص على جدول أعمال الدورة المقبلة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك.

11- وأشار الأعضاء إلى فائدة مشروع غلوبش لما يتيحه من تحليل ومعلومات عن اتجاهات الأسواق العالمية للأسماك. وأبرزت اللجنة الفرعية أيضا المساهمة الكبرى لشبكة FISH INFONetwork في بناء القدرات على المستوى الإقليمي وشجعت منظمة "الفاو" على مواصلة تقديم الدعم للشبكة والتنسيق معها.

12- ورحب الأعضاء بإدراج الأسماك في "التوقعات الزراعية المشتركة بين منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومنظمة "الفاو" خلال الفترة 2011-2020" وشجعوا على تنقيح هذا النموذج بقدر أكبر. وأشارت اللجنة الفرعية إلى فائدة مؤشرات أسعار الأسماك الصادرة عن منظمة "الفاو" ورحبت بزيادة التكامل بين مصايد الأسماك والسياق الأوسع لإنتاج الأغذية واستهلاكها والتغذية.

13- وأشارت اللجنة الفرعية إلى العمل الهام الذي اضطلعت به مشاوررة الخبراء المشتركة بين منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة حول مخاطر استهلاك الأسماك ومنافعه وشجعت منظمة "الفاو" على نشر النتائج على نطاق أوسع.

14- وأشار الأعضاء إلى تنامي دور بطاقات التوسيم الإيكولوجي ونظم التعقب المتصلة بإصدار الشهادات وما قد يعني ذلك من تحديات بالنسبة إلى صغار المنتجين..

15- وشجعت اللجنة الفرعية منظمة "الفاو" على مواصلة السعي إلى تحقيق التكامل بين عملها المتصل بمصايد الأسماك وعمل الإدارات الفنية الأخرى في المنظمة، بما في ذلك إصدار "توقعات منظمة "الفاو" عن الأغذية". وينبغي أن يتواصل أيضا التنسيق مع المنظمات الدولية الأخرى كمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومنظمة التجارة العالمية والبنك الدولي. وقد شدد الأعضاء على الدور الهام الذي تضطلع به المنظمة لتوفير الخبرة التقنية لمنظمة التجارة العالمية، ولا سيما في المفاوضات بشأن الإعانات لمصايد الأسماك وشجعوا المنظمة على تفعيل دورها في هذا المجال.

16- وأبدت اللجنة الفرعية دعمها لعمل منظمة "الفاو" الرامي إلى تحسين النظام الموحد لتصنيف المنتجات السمكية والتعاون المستمر مع المنظمة العالمية للجمارك.

17- ورحب الأعضاء بالقواعد الجمركية الجديدة التي تُصنّف بموجبها الكميات المُفرّغة في الخارج ضمن فئة الصادرات.

18- وأبدى الأعضاء ملاحظات محددة وتقدموا باقتراحات لإدراج بعض الأنواع في النظام الموحد بغية الحدّ من نصيب الأنواع التي تدخل في التجارة الدولية والمصنّفة حالياً ضمن الفئة غير المحددة.

19- وأشار عدد من الأعضاء إلى تنامي مساهمة تربية الأحياء المائية في الإنتاج والتجارة وشجّعوا على التمييز في البيانات التجارية بين ما هو مستزرع وما هو طبيعي. وأشار كذلك إلى أنّ تطبيق هذا الشرط سوف ينطوي على تحديات ومن شأنه أيضاً أن يخلق حواجز تجارية جديدة تبعا لطريقة الإنتاج.

20- ورحّب الأعضاء بتفعيل التعاون بين منظمة "الفاو" والشعبة الإحصائية للأمم المتحدة في ما يتعلق بتحسين التصنيفات والمنهجية المستخدمة لجمع الإحصاءات.

21- وأفاد العديد من الأعضاء عن وجود صعوبة في جمع الإحصاءات والحصول عليها. وشددوا على أهمية تعزيز بناء القدرات الوطنية في مجال البيانات لما للإحصاءات من دور محوري في عملية مراقبة مصايد الأسماك وإدارتها وطلبوا دعم منظمة "الفاو" لهذا الغرض.

آخر التطورات في مجال تجارة الأسماك

22- أشارت اللجنة الفرعية إلى ضرورة أن تواصل منظمة "الفاو" رصد وتحليل التجارة الدولية في الأسماك والتطورات ذات الصلة في مجالات العرض والطلب والأسعار والاستهلاك. وأخذ الأعضاء علماً بمساهمة القطاع الصغير الحجم في هذا النوع من التجارة، وشجّعوا منظمة "الفاو" على إبراز أثر التطورات التجارية على هذا القطاع في عملها وتقاريرها في المستقبل.

23- وأخذت اللجنة الفرعية علماً أيضاً بالتحديات التي يطرحها فرض شروط متغيّرة وأكثر صرامة على الاستيراد في أسواق مهمة وبأنه رغم الحصة الكبيرة للصادرات التي تمثلها البلدان النامية، لا تزال الكثير من البلدان النامية المصدّرة بحاجة إلى بناء قدراتها وإلى المساعدة الفنية من أجل تطبيق هذه التدابير.

24- وأبرز الأعضاء الحاجة إلى اعتماد ممارسات تجارية مستدامة، وشجّعوا منظمة "الفاو" على مواصلة عملها في مساعدة البلدان الأعضاء على تنفيذ الخطوط التوجيهية الفنية للتجارة الرشيدة بالأسماك الصادرة عن المنظمة.

25- وطلبت اللجنة الفرعية من منظمة "الفاو" إجراء عدد من الدراسات. وهي تشمل دراسات عن أثر الاتفاقات التجارية الإقليمية في هذا القطاع الصغير الحجم والمجتمعات الريفية بما في ذلك أبعادها الاجتماعية؛ والتطورات على صعيد التجارة الإقليمية؛ والفرص التي تتيحها التسميات الجغرافية؛ والتطورات في مجال استزراع الأربيان الأبيض الأرجل ومسائل التسويق ذات الصلة؛ وتجارة أسماك الزينة؛ والخدمات المتصلة بمصايد الأسماك؛ والأدوات المالية في تجارة الأسماك بما في ذلك العقود الآجلة للسلع الغذائية؛ والتجارة الإقليمية في الأنواع المنخفضة القيمة. وأبلغت الأمانة اللجنة الفرعية، مع أخذ الطلبات الواردة بعين الاعتبار، بأنه لا يمكن إجراء كل الدراسات في فترة السنتين القادمة لعدم كفاية الموظفين والموارد المالية المتاحة.

26- وشددت اللجنة الفرعية على الميزة النسبية لمنظمة "الفاو" في تحليل تجارة الأسماك. ورحّبت بتعزيز علاقة المنظمة مع منظمات أخرى مثل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي ومنظمة التجارة العالمية وغيرها، وشجّعت منظمة "الفاو" على مواصلة بذل جهودها في مجال نشر نتائج دراساتنا على نطاق أوسع بما في ذلك دور قطاع مصايد

الأسماك في التجارة والاستهلاك، وبما يساهم في تحسين الأمن الغذائي وسبل العيش وفرص العمل، خاصة بالنسبة إلى النساء.

27- وشدد الأعضاء كذلك على الدور المتزايد لتربية الأحياء المائية في التجارة والإنتاج والاستهلاك وعلى ضرورة تقييم اعتماد هذا القطاع على دقيق الأسماك لنموه في المستقبل. ولاحظت اللجنة الفرعية كذلك حدوث زيادة كبيرة في الطلب في العديد من أسواق البلدان النامية، وكيف أن ذلك أتاح فرصا لزيادة الإنتاج المحلي لتربية الأحياء المائية مع نمو لاحق في التجارة الإقليمية البينية. وأشارت اللجنة الفرعية كذلك إلى أن البلدان النامية أصبحت أكثر فأكثر أسواقا مهمة أيضا بالنسبة إلى المصدرين من البلدان المتقدمة.

28- وأطلع مندوب اليابان اللجنة الفرعية على حالة قطاع مصايد الأسماك بعد الزلزال الذي ضرب البلاد في عام 2011، فضلا عن الاتجاهات الطويلة الأجل في استهلاك الأغذية والاتجار بها في اليابان.

نتائج مشاوره الخبراء الرامية إلى وضع إطار تقييم خاص بمنظمة الأغذية والزراعة

29- رحبت اللجنة الفرعية بالوثيقة COFI:FTXIII/2012/4 التي تتناول العمل الذي اضطلع به من أجل وضع إطار لتقييم مدى تطابق مخططات التوسيم الإيكولوجي العامة والخاصة مع الخطوط التوجيهية للتوسيم الإيكولوجي للأسماك والمنتجات السمكية من مصايد الأسماك البحرية الطبيعية الصادرة عن منظمة "الفاو" (إطار التقييم)، وتقرير مشاوره الخبراء (تقرير مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 958 الصادر عن منظمة الأغذية والزراعة) حول الموضوع نفسه. وتوجهت اللجنة الفرعية بالشكر إلى الخبراء لتقريرهم الشامل ومشروع إطار التقييم الوارد في التقرير.

30- وأشارت اللجنة الفرعية إلى مدى تعقيد إطار التقييم ولكنها أقرت أيضا بأن الخطوط التوجيهية للتوسيم الإيكولوجي للأسماك والمنتجات السمكية من المصايد البحرية الطبيعية الصادرة عن منظمة "الفاو" (الخطوط التوجيهية البحرية) هي نفسها معقدة.

31- وأوصى العديد من الأعضاء باعتماد مشروع إطار التقييم الذي اقترحه مشاوره الخبراء، مع الإشارة إلى أن إطار التقييم يمكن أن يخضع لمزيد من التنقيح بعد اكتساب خبرة أكبر في تنفيذه. ورأى أعضاء آخرون أن مشروع إطار التقييم ليس جاهزا للاعتماد وسيكون من المفيد وضع برنامج تجريبي لاختبار قابليته للتطبيق.

32- ووافقت اللجنة الفرعية في هذه المرحلة على أنه ليس من الضروري عقد مشاوره أخرى للخبراء أو مشاوره فنية لإحراز تقدم في العمل بشأن إطار التقييم.

33- وأعرب معظم الأعضاء عن تقديرهم لإدراج مصايد الأسماك الداخلية في إطار تقييم مشترك يتناول مصايد الأسماك البحرية والداخلية على حد سواء، وأقروا بوجود عدد كبير من المؤشرات المشتركة بين الخطوط التوجيهية البحرية والداخلية.

34- واطلعت اللجنة الفرعية على توصية مشاوره الخبراء بضرورة تعديل الخطوط التوجيهية للتصدي لشروط سلسلة المسؤولية بالكامل، غير أنها لم توافق على ضرورة إجراء هذا التعديل في الوقت الراهن.

35- واتفقت اللجنة الفرعية على أنه سيكون من المفيد تقييم أثر مختلف مخططات التوسيم الإيكولوجي على إدارة مصايد الأسماك والعائدات الاقتصادية.

36- وطلب بعض الأعضاء المساعدة الفنية من منظمة "الفاو" لتنفيذ الخطوط التوجيهية على الصعيد الوطني.

الخطوط التوجيهية لأفضل الممارسات في مجال التعقب

37- أدرجت الأمانة بندا في جدول الأعمال بناء على الوثيقة COFI:FT/XIII/2012/5 وحصل تبادل في الآراء حول النطاق ولكن لم يتم التوصل إلى أي توافق بهذا الشأن.

38- وافقت اللجنة الفرعية، بمساعدة مجموعة أصدقاء الرئيس، على الاختصاصات التالية للعمل الذي يتعين الاضطلاع به في المستقبل في ما يتعلق بدراسة ووضع خطوط توجيهية لأفضل الممارسات في مجال التعقب:

دعوة أمانة منظمة "الفاو" إلى تجميع وتحليل أفضل الممارسات والمعايير القائمة لمجموعة من أغراض التعقب، بما في ذلك تحليل الثغرات.

تحديد الخيارات المطروحة للعمل في المستقبل، بما في ذلك الأدوات التي يمكن الاستعانة بها.

ستشرح الوثيقة سياق التعقب شرحا كاملا وستحدد النظم والمعايير الحالية لتفادي الازدواجية في العمل في المستقبل.

ستوفر المبادئ التالية لمخططات التعقب الإطار الذي سيقوم عليه التحليل:

- عدم خلق حواجز غير ضرورية أمام التجارة؛
- التكافؤ؛
- الاستناد إلى المخاطر؛
- البساطة والوضوح والشفافية.

وستستعرض الوثيقة كذلك الخيارات المتاحة لتقديم المساعدة الفنية من أجل تنفيذ مخططات التعقب.

39- واتفقت اللجنة الفرعية أيضا على أن تُعد أمانة منظمة "الفاو" هذه الوثيقة بمساعدة خبير استشاري وترفعها من ثم إلى اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك في دورتها الرابعة عشرة لمزيد من التوجيهات.

استعراض اشتراطات النفاذ إلى الأسواق

40- قدمت الأمانة هذا البند من جدول الأعمال استنادا إلى الوثيقة COFI:FT/XIII/2012/6 التي تلخص التطورات الأخيرة في مجالات سلامة الأسماك ونوعيتها وإصدار الشهادات؛ ودعم إعداد مواصفات الدستور الغذائي والخطوط التوجيهية ومدونات الممارسات؛ وخدمات المساعدة الفنية وبناء القدرات المقدمة من منظمة "الفاو" إلى البلدان النامية في هذا المجال.

41- وأعرب الأعضاء عن تأييدهم لعمل منظمة "الفاو" في توفير الدعم العلمي لعمل الدستور الغذائي.

42- وأكدت اللجنة الفرعية على ضرورة أن تقدم منظمة "الفاو" المساعدة الفنية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الصغيرة النطاق في البلدان النامية لتحسين فرص وصولها إلى الأسواق.

43- وأطلع الأعضاء اللجنة الفرعية على أنشطتهم الوطنية والإقليمية في مجالات عدّة مثل تحسين سلامة الأغذية والامتثال لشروط الوصول إلى الأسواق الدولية، وطلبوا استمرار المساعدة الفنية من المنظمة.

44- وأشار عدد من الأعضاء إلى التغطية الإعلامية المضللة في ما يتعلق بقضايا سلامة الأغذية المرتبطة بالأسمك والمنتجات السمكية وطلبوا من منظمة "الفاو" نشر المعلومات العلمية والخطوط التوجيهية للدستور الغذائي بهدف إطلاع المستهلكين بشكل موضوعي على المخاطر. وأطلعت الأمانة اللجنة الفرعية على العمل الجاري المشترك بين منظمة "الفاو" ومنظمة الصحة العالمية والوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن حالات الطوارئ المتصلة بسلامة الأغذية.

تحليل لسلسلة القيمة والتجارة الدولية بالأسماك

45- رحّبت اللجنة الفرعية بالعمل الهام الذي اضطلعت به منظمة "الفاو" في مجال سلاسل القيمة بدعم سخي من الوكالة النرويجية للتعاون في مجال التنمية. ومع أنّ هذا المشروع يقتصر حالياً على 15 بلداً، سيكون بالإمكان استخلاص العبر منه وإصدار توصيات لصغار المشغلين ولصانعي السياسات في مختلف الأقاليم والبلدان.

46- وأخذت الأمانة علماً باقتراحات ضمّ عدد إضافي من البلدان والأقاليم إلى مشروع سلاسل القيمة.

47- وأعطى الأعضاء معلومات عن الدراسات القطرية والإقليمية حول سلاسل القيمة وتشاطروا تجاربهم التي يتبين من خلالها كيف أنّ المبادرات المحلية عزّزت الموقع التنافسي لصغار المشغلين.

48- وأشارت اللجنة الفرعية إلى إمكانية إنشاء تعاونيات أو بنى جماعية مشابهة للتغلب على تشتت صغار المشغلين.

49- وأشار الأعضاء إلى مدى تعقيد سلاسل القيمة الدولية وإلى أهمية تحقيق مزيد من التكافؤ في توزيع الأرباح على مختلف أصحاب المصلحة في سلاسل القيمة. وتوقف الأعضاء أيضاً عند الفائدة من الدراسات حول سلاسل القيمة لدى تحليل مساهمتها في تحسين ظروف صغار المشغلين..

50- وأحاطت اللجنة الفرعية علماً بالتحديات الناشئة عن الحصول على البيانات المناسبة عن الأسعار والتكاليف على امتداد سلسلة القيمة وأشارت إلى عدد من المبادرات الوطنية والإقليمية لتحسين جمع ما يلزم من بيانات ونشرها.

مستجدات الأنشطة ذات الصلة باتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية

51- أعرب الأعضاء عن تأييدهم للعمل الذي اضطلعت به المنظمة فيما يتعلق بالأنواع المائية المستغلة تجارياً والتي تهم الاتفاقية وشددوا على أهمية الدور الذي تؤديه تجارة الأسماك الدولية بالنسبة لسبل عيش واقتصادات العديد من الدول.

52- وأعرب غالبية الأعضاء عن دعمهم لموقف المنظمة الحالي فيما يخص تفسير معايير المرفق الثاني لاتفاقية التجارة الدولية، وشجعوا الأمانة على مواصلة عملها في هذا المضمار. وعلى الخصوص، شددوا على ضرورة دراسة حالة المخزون وأثار التجارة الدولية عليه.

53- وأعربت اللجنة الفرعية عن دعمها المتواصل لفريق الخبراء الاستشاري التابع للمنظمة وعلقت على أهمية إساءة المشورة العلمية والموضوعية المتينة بشأن حالة المخزون من الأنواع المائية المقترح إدراجها في القوائم من قبل اتفاقية التجارة الدولية. وطلب الأعضاء من فريق الخبراء، بموجب الاختصاصات، تعزيز نظره في القضايا الفنية ذات الصلة بإدارة مصائد الأسماك والتجارة الدولية والتي ينبغي أن تشمل أيضاً دور تربية الأحياء المائية للأنواع المعنية. إلا أنه تم الإعراب عن آراء مختلفة حول ما إذا كان سيتم إنجاز ذلك بشكل أفضل من خلال عملية موازية منفصلة، أو إدراجه في عمليات التقييم الحالية من جانب فريق الخبراء.

54- وأعرب بعض الأعضاء عن دعمهم للعمل المتواصل بشأن مذكرة التعاون العامة بين المنظمة واتفاقية التجارة الدولية في حين أن آخرين لم يفعلوا ذلك. لكن اللجنة الفرعية شددت على ضرورة ألا يقوض ذلك، بطريقة أو بأخرى، مذكرة التفاهم الحالية بين اتفاقية التجارة الدولية وإدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المنظمة.

55- وأكد الأعضاء على أهمية تحسين التعاون الداخلي والمشاورات بين السلطات الوطنية المعنية بمصايد الأسماك وتلك المسؤولة عن المسائل المتعلقة باتفاقية التجارة الدولية لضمان عرض المعلومات ذات الصلة بشكل مناسب على أطراف اتفاقية التجارة الدولية وفي المنتديات المعنية بإدارة مصايد الأسماك أيضا.

56- ورحب الأعضاء بالاستعراض الجاري لتنفيذ خطة العمل الدولية لصيانة وإدارة أسماك القرش الذي تقوم به المنظمة والذي يأخذ بعين الاعتبار الردود على الاستبيان الذي أعدته مجموعة العمل المعنية بأسماك القرش التابعة للجنة المعنية بالحيوانات التابعة لاتفاقية التجارة الدولية. وقدم بعض الأعضاء معلومات عن العمل الذي يضطلعون به دعما لخطة العمل الدولية لصيانة وإدارة أسماك القرش.

57- وشددت اللجنة الفرعية على أن يمولى عمل المنظمة المتصل باتفاقية التجارة الدولية من خلال حسابات البرنامج العادي. وفي حين أن المجلس وإدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المنظمة يقران بذلك مبدئيا، فإن أنشطة اتفاقية التجارة الدولية لا تزال تعتمد على الأموال من خارج الميزانية نظرا إلى الوضع المالي الصعب الذي تشهده المنظمة حاليا وضرورة إقامة توازن بين الأولويات المتضاربة. وقد عوّلت المنظمة حتى الآن بشكل حصري على مشروع حساب أمانة اليابان لهذا الغرض ولكن قد تحتاج، في المستقبل، إلى مساهمات من خارج الميزانية من أعضاء آخرين في المنظمة. إلا أنه سيتعذر على المنظمة، في غياب أموال من خارج الميزانية، تنظيم اجتماع فريق الخبراء الاستشاري المزمع عقده في ديسمبر/كانون الأول 2012.

58- وأخذت الأمانة علما بضرورة التشاور مع الأعضاء قبل التواصل مع اتفاقية التجارة الدولية بشأن المسائل التي لم تناقشها لجنة مصايد الأسماك أو الأجهزة الفرعية التابعة لها.

رصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد

59- رحبت اللجنة الفرعية بالوثيقة COFI/FT/XIII/2012/9 التي تتناول نتائج استبيان رصد تنفيذ المادة 11 (ممارسات ما بعد المصيد والتجارة) من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد (المدونة).

60- ولاحظ الأعضاء أن الردود في الاستبيان تشير إلى انخفاض مستوى تنفيذ الدول للتدابير الرامية إلى الحد من خسائر ما بعد المصيد وتقييم ورصد آثار تجارة الأسماك والمنتجات السمكية على الأمن الغذائي. وأخذ الأعضاء علما أيضا بالمخاوف الناشئة ذات الصلة بالامتثال للوائح المتعلقة بالصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم واشتراطات التعقب

61- وأعرب الأعضاء عما يساورهم من قلق حيال انخفاض معدل الرد على الاستبيان وحذروا من أنه كان من الصعب إجراء تقييم دقيق للمستوى الحالي لتنفيذ المدونة بالاستناد إلى التعليقات المحدودة التي تم الحصول عليها.

62- واقترح الأعضاء عددا من التدابير التي يتعين على المنظمة اتخاذها لضمان ارتفاع معدل الرد المرة القادمة عندما يوزع الاستبيان.

اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك بوصفها جهازا سلعيا دوليا وعلاقتها بالصندوق المشترك للسلع الأساسية

- 63- أقرت اللجنة الفرعية المشاريع الثلاثة الجديدة المعروضة للنظر فيها.
- 64- واقترح الأعضاء بأن تكون مقترحات المشاريع التي لها تركيز إقليمي بمثابة أداة للتكامل ضمن الإقليم، عندما تكون للبلدان المشاركة شواغل مشتركة تخص مصايد الأسماك. فعلى سبيل المثال، أعربت أقاليم أفريقيا وأمريكا الوسطى والمحيط الهادئ عن اهتمامها بالمشاريع الإقليمية في المستقبل.
- 65- قدمت الأمانة شرحا لأدوار مختلف أصحاب المصلحة - الأجهزة الحكومية الدولية والوكالات المنفذة والبلدان الأعضاء. وفي هذا الصدد، تم التشديد على ضرورة تحسين التنسيق بين المنظمة والشركاء المنفذين والأعضاء المستفيدين. وستعد الأمانة مذكرة مفاهيمية للدورة القادمة للجنة الفرعية توضح هذه النقاط.
- 66- وأعرب الأعضاء عن ارتياحهم للمشاريع السابقة والجارية الممولة من قبل الصندوق المشترك للسلع الأساسية والتي تستفيد منها البلدان النامية في تعزيز الإنتاج السمكي والتسويق الوطني والدولي لمنتجات الأسماك وتعاونيات مصايد الأسماك والمداخيل ونوعية الحياة.
- 67- وأعرب الأعضاء عن تقديرهم لتركيز مختلف المشاريع الممولة من قبل الصندوق المشترك للسلع الأساسية والمشاريع المقترحة على المساواة بين الجنسين، لا سيما على امتداد سلسلة القيمة. واقترح أن تتضمن مقترحات المشاريع في المستقبل حملات التوعية بالمساواة بين الجنسين، وبالأخص بالنسبة لمصايد الأسماك الصغيرة.
- 68- وأعربت اللجنة الفرعية عن تقديرها للبلدان التي تتبادل تجاربها والفوائد الطويلة الأجل الناشئة عن المشاريع الممولة من قبل الصندوق المشترك للسلع الأساسية، من قبيل المزيد من الدعم الحكومي والاستثمارات في البنية التحتية من جانب البلدان المستفيدة.
- أية مسائل أخرى**

- 69- أخذت اللجنة الفرعية علما بدعوة البرازيل، بصفتها البلد المضيف، إلى مشاركة أعضاء لجنة مصايد الأسماك في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو + 20) الذي سينعقد خلال الفترة من 20 إلى 22 يونيو/حزيران 2012 في ريو دي جانيرو، البرازيل.

موعد ومكان انعقاد الدورة الرابعة عشرة - البند 14 من جدول الأعمال

- 70- يحدد المدير العام موعد ومكان انعقاد الدورة الرابعة عشرة بالتشاور مع رئيس اللجنة وعلى ضوء الجدول الزمني للاجتماعات الدولية.

اعتماد التقرير

- 71- اعتمد التقرير في 24 فبراير/شباط 2012.

الملحق باء

قائمة المندوبين والمراقبين

MEMBERS OF THE COMMITTEE

أعضاء اللجنة

ARGENTINA - الأرجنتين

Elisa Guillermina CALVO
Dirección de Economía Pesquera
Ministerio de Agricultura, Ganadería y
Pesca
Buenos Aires
Phone: +54 11 4349 2476
E-mail: elical@minagri.gob.ar

Carlos Federico TAGLE
Dirección de Temas
Económicos Especiales
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires
Phone: +54 1148197614
Fax: +54 1148197566
E-mail: cft@mrecic.gov.ar

BRAZIL - البرازيل

Cláudio MELUZZI MENDES
Third-Secretary
Division of Agriculture and Commodities
Ministry of External Relations
Phone: +5561 34118927
E-mail: claudio.mendes@itamaraty.gov.br

Marcio C. DE SOUZA
Advisor for International Trade
Negotiations
Ministry of Fisheries and Aquaculture
Brasilia
Phone: +55 (61) 2023 3479
E-mail: marcio.souza@mpa.gov.br

CANADA - كندا

Michael PEARSON
Director General
International Affairs Directorate
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa, Ontario K1A 0E6
Phone: +1 6139931914
Fax: +1 6139909574
E-mail: michael.pearson@dfo-mpo.gc.ca

Angela BEXTEN
Assistant Director
International Affairs Directorate
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa, Ontario K1A 0E6
Phone: +1 6139933050
Fax: +1 6139909574
E-mail: angela.bexten@dfo-mpo.gc.ca

Julius EGBEYEMI
Senior Economic and Trade Advisor
International Affairs Directorate
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa, Ontario K1A 0E6
Phone: +1 6139933268
Fax: +1 6139909574
E-mail: julius.egbeyemi@dfo-mpo.gc.ca

CHILE - شيلي

Alejandro GERTOSIO
Subsecretaría de Pesca
Valparaíso
Phone: +56 322502762
E-mail: agertosi@subpesca.cl

CHINA - الصين

Liu QIANFEI
Deputy Division Chief
Ministry of Agriculture
Beijing
Phone: +86 1059192991
Fax: +86 1059192995
E-mail: qianfeiliu@yahoo.com

He CUI
Executive President Secretary-General
China Aquatic Products Processing and
Marketing Alliance
Phone: +86 1065062348
Fax: +86 1065041505
E-mail: capma@agri.gov.com
mickcui@hotmail.com

CONGO - الكونغو

Félix DOMBA
Attaché à la pêche et à l'aquaculture
Présidence de la République
Brazzaville
Phone: +242 055531502
E-mail: domba_felix@yahoo.fr

William Geslin ONDAYE
Attaché à la Présidence de la République
Brazzaville
Phone: +242 055258500
E-mail: wilmadiese@yahoo.fr

ECUADOR - إكوادور

Carla LARRETA MORÁN
Especialista de Acuicultura y Pesca
Ministerio de Agricultura, Ganadería,
Acuicultura y Pesca
Guayaquil
Phone: +593 4 2681005
Fax: +593 4 268 1775
E-mail: carla.larreta@pesca.gob.ec

EL SALVADOR - السلفادور

Rubén ZAMORA
Embajador en India
Ministerio de Relaciones Exteriores
New Delhi, India
Phone: + 91(11)4608 8400
Fax: + + 91(11)4601 1688
E-mail: rzamora@rree.gob.sv

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - الاتحاد الأوروبي (منظمة عضو)

Richard BATES
Administrator
Trade and Markets Unit
DG Maritime Affairs and Fisheries
European Union
Brussels
Phone: + 32 22991202
Fax: + 32 22959752
E-mail: Richard.Bates@ec.europa.eu

GERMANY - ألمانيا

Richarda SIEGERT-CLEMENS
Federal Ministry of Food, Agriculture
and Consumer Protection
Bonn
Phone: +49 (0) 228-995294128
E-mail: richarda.siegert-clemens@bmelv.bund.de

GHANA - غانا

Hon. Nii Amasah NAMOALE
Deputy Minister
Ministry for Food and Agriculture
Accra
Phone: +233 208120236
Fax: +233 302666559
E-mail: namoale@live.com

Matilda QUIST
Deputy Director of Fisheries
Ministry for Food and Agriculture
Accra
Phone: +233 3208112230
Fax: +233 302 675146
E-mail: matildaquisit@yahoo.co.uk

GUINEA-BISSAU - غينيا - بيساو

Fany TURÉ
Chef de département des relations
internationales
Secrétariat d'État à la pêche
Bissau
Phone: +245 612 9722
E-mail: fanytur@yahoo.com

ICELAND - آيسلندا

Grimur VALDIMARSSON
Senior Advisor
Ministry of Fisheries and Agriculture
Reykjavik
Phone: +354 5308346
Fax: +354 6161653
E-mail: grimur.valdimarsson@slr.stjr.is

INDIA - الهند

Tarun SHRIDHAR
Joint Secretary (Fisheries)
Department of Animal Husbandry,
Dairying and Fisheries
Ministry of Agriculture
New Delhi
Phone: +91 1123381994
Fax: +91 1123070370
E-mail: tshridhar@gmail.com

Y. S. YADAVA
Director
Bay of Bengal Programme
Chennai
Phone: +91 44 24936188/24936294
E-mail: yugraj.yadava@bobpigo.org

Chandra MURTHY
Executive Director
National Fisheries Development Board
Hyderabad
Phone: +91 4023731129 (Direct) /+40
23737256
Fax: +91 4023737208
E-mail: ckmurthy@gmail.com

Shine KUMAR
Deputy Director
The Marine Products Export
Development Authority
MPEDA House
Panampilly Avenue
Kochi-682 036
Phone: +91 484 2311979
Fax: +91 484 2313361
E-mail: SHINE@MPEDA.NIC.IN

Krishnaiah PIRRALA
Chief Executive
Ministry of Agriculture
Department of AHDS and Fisheries
Hyderabad
Phone: +91 402377266
Fax: +91 4023737208
E-mail: pkrishnaiah@yahoo.com

Intisar SIDDIQUI
Fisheries Research and Investigation
Officer
Department of Animal Husbandry,
Dairying and Fisheries
Ministry of Agriculture
New Delhi
Phone: + 91 1123388911
Fax: +91 1123070370
E-mail: frio4@nic.in

JAPAN - اليابان

Hideo INOMATA
Fisheries Agency of Japan
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Tokyo
Phone: +81 335028111
E-mail: hideo_inomata@nm.maff.go.jp

Joji MORISHITA
Counselor
Fisheries Agency
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Tokyo
Phone: +81 335011961
E-mail: joji_morishita@nm.maff.go.jp

MAURITANIA - موريتانيا

Abdoulaye Mamadou BA
Directeur général
Société mauritanienne de
commercialisation du poisson (SMCP)
Nouadhibou
Phone: +222 47666900
Télécopie: +222 5746079
E-mail:
abdoulayemamadou.ba@laposte.net

Mohamed Mahmoud SADEGH
Fédération nationale des pêches (FNP)
Nouakchott
Phone: +22235259569
Télécopie: +222 5745430
E-mail: fnprim@yahoo.fr

MOROCCO - المغرب

Abderraouf BEN MOUSSA
Chef du Service de la coopération
multilatérale
Ministère de l'agriculture et de la pêche
maritime
Rabat
Phone: +212 537688153
E-mail: benmoussa@mpm.gov.ma

Aziz GUEHIDA
Responsable de la traçabilité
Ministère de l'agriculture et de la pêche
maritime
Rabat
Phone: +212 0537688252
Télécopie: +212 0537688294
E-mail: aziz.guehida@mpm.gov.ma

MOZAMBIQUE - موزامبيق

Luisa ARTHUR
Minister's Adviser
Ministry of Fisheries
Maputo
Phone: +258 21431266
Fax: +258 21325087
E-mail: luisa.arthur@gmail.com

Ana Paula BALOI
National Director
National Institute of Fish Inspection
Maputo
Phone: +258 21315228
Fax: +258 21315230
E-mail: anapaulabaloi@yahoo.com.br

MYANMAR - ميانمار

U Khin KO LAY
Director General
Department of Fisheries
Ministry of Livestock and Fisheries
Yangon
Phone: +95 1647514/647515
Fax: +95 1647538

E-mail: nyuntwin34@gmail.com

Moe MYINT KYAW
President
Myanmar Fishery Products Processors
and Exporters Association
Yangon
Phone: +95 1512259
Fax: +95 1512407
E-mail: rogermakro@gmail.com

NAMIBIA - ناميبيا

Kilus NGUVAUVA
Deputy Minister
Fisheries and Marine Resources
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Windhoek
Phone: +264 612053911
Fax: +264 61224566
E-mail: headquarters@mfa.gov.na

Peter AMUTENYA
Director of Operations
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Windhoek
Phone: +264 61 2053009
Fax: +264 61 240412
E-mail: pamutenya@mfmr.gov.na

Aina S. IPINGE
Deputy Director
Policy Planning and Economics
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Windhoek
Phone: +264 61 2053129
Fax: +264 61 244161
E-mail: auulenga@mfmr.gov.na

Jakova KATUAMBA
Commercial Counsellor
High Commission of the Republic of
Namibia
New Delhi 110 057, India
Phone: +91 11 26140389/0890/4772
Fax: +91 26156381
E-mail: commercial.jmk@gmail.com

NEW ZEALAND – نيوزيلندا

Jane WILLING
 Director
 International Fisheries
 Ministry of Fisheries
 Phone: +644 8194651
 Fax: +644 8194644
 E-mail: WillingJ@fish.govt.nz

NIGERIA - نيجيريا

Adenuga Olubunmi OLUNUGA
 Deputy Director of Fisheries
 Commercial Fisheries,
 Federal Ministry of Agriculture and
 Rural Development
 Abuja
 Phone: +234 8059613412
 E-mail: bunmiolunuga@yahoo.com

Abiodun Oritsejemine CHEKE
 Deputy Director of Fisheries
 Fish Trade
 Federal Ministry of Agriculture and
 Rural Development
 Abuja
 Phone: +234 8034032256
 E-mail: abbeycheke@yahoo.com

NORWAY - النرويج

Dag Erling STAI
 Deputy Director General
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 Oslo
 Phone: +336 45991252 (mob)
 Fax: +47 22249585
 E-mail: des@fkd.dep.no

Henrik WEISSER
 Adviser
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 Oslo
 Phone: +47 22242663 +47 95777766
 Fax: +47 22249585
 E-mail: hhw@fkd.dep.no

OMAN - عمان

Mazin AL-RAWAS
 Head of Planning Section
 Department of Planning and Studies
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 Wealth
 Phone: +968 24688059/99241444
 Fax: +968 24688241
 E-mail: maz535@yahoo.com

PANAMA - بنما

Giovanni LAURI
 Administrador General
 Autoridad de los Recursos Acuáticos de
 Panamá
 Gobierno Nacional
 Panamá
 E-mail: glauri@arap.gob.pa

Bernardo JARAMILLO
 Director General de Fomento
 Autoridad de los Recursos Acuáticos de
 Panamá
 Gobierno Nacional
 Panamá
 E-mail: bjaramillo@arap.gob.pa

PARAGUAY - باراغواي

Susana Raquel BARUA ACOSTA
 Doctora Veterinaria
 Plan Nacional de Acuicultura Sostenible
 Viceministerio de Ganadería
 Plan Nacional de Desarrollo de la
 Acuicultura en Paraguay
 Asunción
 Phone: +595 0982166357
 Fax: +595 021585212
 E-mail: susana.barua@gmail.com

PERU - بيرو

Kalen SU PUCHEU
 Codirectora nacional de PROPESCA
 Despacho Viceministerial de Pesquería
 Ministerio de la Producción
 Lima
 Phone: +511 6162222
 Fax: +51 1 6162222 Anexo 1640
 E-mail: dsu@produce.gob.pe

REPUBLIC OF KOREA - جمهورية كوريا

Mil Ga SUH
Assistant Director
International Fisheries Organization
Division
Ministry of Food, Agriculture, Forestry
and Fisheries
Seoul
Phone: +82 2 500 2413
E-mail: smg1335@korea.kr

Yong-Min SHIN
Adviser
Ministry of Food, Agriculture, Forestry
and Fisheries
Busan
Phone: +82 10 97556256
E-mail: sym@korea.com

Sun Hee CHO
Assistant Director
Animal, Plant and Fisheries Quarantine
and Inspection Agency
Fishery Products Inspection Division
Ministry of Food, Agriculture, Forestry
and Fisheries
Seoul
Phone: +82 31 929 4654
E-mail: chosh530@korea.kr

Hye Jin CHOI
Assistant Director
Aquaculture Industry Division
Ministry of Food, Agriculture, Forestry
and Fisheries
Seoul
Phone: +82 2 500 2369
Fax: +82 25039128
E-mail: hyejinc@korea.kr

RUSSIAN FEDERATION - الاتحاد الروسي

Alexander OKHANOV
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of the
Russian Federation to FAO
Embassy
Rome, Italy
Phone: +39 06 8557749
Fax : +39 06 8557749
E-mail: rusfishfao@mail.ru

SAUDI ARABIA - المملكة العربية السعودية

Jaber Mohamed AL-SHEHRI
Deputy of Fisheries Affairs
Director of Marine Fisheries Department
Ministry of Agriculture
Riyadh
Phone: + 966 14031785
Fax: + 966 14053619
E-mail: jshehri@yahoo.com

Abdulaziz A. AL-YAHYA
Director General of Marine Fishery
Department
Ministry of Agriculture
Riyadh
Phone: + 966 14031798
Fax: + 966 5778
E-mail: fishtrp@moa.gov.sa

Mohammed SHRAIM
Director-General
General Department of Agriculture in Jizan
Ministry of Agriculture
Riyadh
Phone: + 966 51592727
Fax: + 966 77778
E-mail: fishtrp@moa.gov.sa
mohmed417@hotmail.com

SENEGAL - السنغال

Diéne FAYE
Directeur des industries de
transformation de la pêche
Ministère de l'économie maritime
Dakar
Phone: +221 776570362
E-mail: dienefaye502@hotmail.com

SPAIN - إسبانيا

Aurora DE BLAS CARBONERO
Subdirectora General de Economía
Pesquera
Dirección General de Ordenación Pesquera
Secretaría General de Pesca
Ministerio de Agricultura, Alimentación
y Medio Ambiente
Madrid
Phone: +34 91 347 3681/87
Fax: +34 91 347 8445
E-mail: adeblasc@magrama.es

Carmen RODRIGUEZ MUÑOZ
Jefe de Área de la Subdirección General
de Economía Pesquera
Dirección General de Ordenación Pesquera
Secretaría General de Pesca
Ministerio de Agricultura, Alimentación
y Medio Ambiente
Madrid
Phone: +34 91 347 3694
Fax: +34 91 347 8445
E-mail: carmenr@magrama.es

SUDAN - السودان

Mohammed SULIEMAN
Fisheries administration
Ministry of Animal resources and Fisheries
Khartoum
Phone: +249 0129181894
E-mail: m2sulieman@yahoo.com

SWEDEN - السويد

Annelie ROSELL
Trade Policy Analyst
Swedish Board of Agriculture
Ministry for Rural Affairs
Stockholm
Phone: +46 36155129
Fax: +46 36308577
E-mail: annelie.rosell@jordbruksverket.se

Ida BJÖRKLUND
Desk Officer
Game Management, Fisheries and Sami
Affairs Division
Ministry for Rural Affairs
Stockholm
Phone: +46 084051797
Fax: +46 725372880
E-mail: ida.bjorklund@rural.ministry.se

THAILAND - تايلند

Kruerwal STHITIRAT
Senior Economist
Department of Fisheries
Bangkok
Phone: +66 25611974
Fax: +66 2561974
E-mail: kruerwals@yahoo.com

Natthariya KIATHAIBOOL
Economist
Department of Fisheries
Bangkok
Phone: +66 25611974
Fax: +66 25611974
E-mail: k_natthariya@yahoo.com

UNITED KINGDOM - المملكة المتحدة

Malcolm LARGE
Operations Leader
Sea Fish Industry Authority
Edinburgh
Phone: +44 1772798924
Fax: +44 1315581442
E-mail: m_large@seafish.co.uk

URUGUAY - أوروغواي

Rolando Daniel GILARDONI
Dirección Nacional de Recursos Acuáticos
Ministerio de Ganadería, Agricultura y
Pesca
Montevideo
Phone: +598 24092969
Fax: +598 24013216
E-mail: dgilardoni@dinara.gub.uy

Carlos BENTANCOUR
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante
 la FAO
 Representación Permanente de la
 República Oriental del Uruguay ante
 la FAO
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Roma, Italia
 Phone: +39 06 4821776
 Fax: +39 06 4823695
 E-mail: uruit@ambasciatauruguay.it

**UNITED STATES OF AMERICA –
 الولايات المتحدة الأمريكية**

Deirdre WARNER-KRAMER
 Senior Foreign Affairs Officer
 Office of Marine Conservation
 US Department of State
 Washington DC 20520 7878
 Phone: +1 202 647 2883
 Fax: +1 202 736 7350
 E-mail: warner-kramerm@state.gov

Gregory SCHNEIDER
 Senior International Trade Specialist
 NOAA Fisheries Service
 Silver Spring, MD20910
 Phone: +1 301 713 9090
 E-mail: greg.schneider@noaa.gov

Laura S. NOGUCHI
 Biologist
 US Fish and Wildlife Service
 Branch of CITES Operations
 Division of Management Authority
 Arlington, VA 22203
 Phone: +1 703 3582028
 Fax: +1 7033582298
 E-mail: Laura_Noguchi@fws.gov

VANUATU - فانواتو

Jacob RAUBANI
 Management and Policy Division
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture, Quarantine
 Forestry and Fisheries
 Port Vila
 Phone: +678 5333340
 Fax: +678 23142
 E-mail: jraubani@vanuatu.gov.vu

Timothy W. SISI
 Principle Trade Officer
 Department of External Trade
 Ministry of Trade, Commerce and Tourism
 Port Vila
 Phone: +678 22770
 Fax: +678 25640
 E-mail: twilliams@vanuatu.gov.vu

YEMEN - اليمن

Abdul Rashid ABDUL GHAFOOR
 Counsellor for the Minister of
 Fishweath for Fisheries
 Ministry of Fishweath
 Sana'a
 Phone: +967 733200207
 Fax: +967 01268581
 E-mail: rashid.msy@hotmail.com

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**
مراقبون من المنظمات الحكومية الدولية

**CENTRE FOR MARKETING
INFORMATION AND ADVISORY
SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS
IN THE ARAB REGION (INFOSAMAK)**
مركز معلومات السوق والخدمات
الاستشارية الخاصة بالمنتجات السمكية في
المنطقة العربية (انفوسماك)

Abdellatif BELKOUCH
Directeur
INFOSAMAK
Casablanca, Morocco
Phone: +212 552540856 /440386
Fax: +212 522540855
E-mail: abdellatif.belkouch@infosamak.org

**ECONOMIC COMMUNITY OF WEST
AFRICAN STATES/
الجماعة الاقتصادية لدول غرب افريقيا**

Vivian N. IWAR
Head
Animal Resources Development
Dept of Agriculture and Rural
Development
ECOWAS Commission
Abuja, Nigeria
Phone: +234 8023057219
E-mail: ethelwar@yahoo.com

**INTERNATIONAL ORGANIZATION
FOR THE DEVELOPMENT OF
FISHERIES IN EASTERN AND
CENTRAL EUROPE**

Aina AFANASJEVA
Director
EUROFISH
Copenhagen, Denmark
Phone: + 45 33377768
E-mail: aina.afanasjeva@eurofish.dk

**ORGANIZATION FOR MARKETING
INFORMATION AND TECHNICAL
ADVISORY SERVICES FOR FISHERY
PRODUCTS IN THE ASIA AND PACIFIC
REGION**

Muhammad AYUB
Director
INFOFISH
Kuala Lumpur, Malaysia
Phone: +60 320783466
Fax: +60 20783466
E-mail: info@infofish.org

**OBSERVERS FROM
INTERNATIONAL NON-
GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
مراقبون من المنظمات الدولية
غير الحكومية**

GLOBAL GAP

Valeska WEYMANN
Standard Management Aquaculture
GLOBAL GAP
Spichernstrasse 55
50672 Cologne, Germany
Phone: +49 01784771464
Fax: +49 02215799389
E-mail: weymann@globalgap.org

**INTERNATIONAL COALITION OF
FISHERIES ASSOCIATIONS**

الائتلاف الدولي لرابطات مصايد الأسماك

Shih-Chin CHOU
Member of
International Coalition of Fisheries
Associations
Washington DC, USA
Phone: +1 7037528892
Fax: +1 7037527583
E-mail: chouscfa@hotmail.com

Alastair MACFARLANE
Executive Secretary
International Coalition of Fisheries
Associations
Washington DC, USA
Phone: +64 43854005
Fax: +64 43852727
E-mail: alastair.macfarlane@seafood.co.nz

**INTERNATIONAL COLLECTIVE IN
SUPPORT OF FISHWORKERS**

**التجمع الدولي لدعم العاملين في مصايد
الأسماك**

Sebastian MATHEW
Programme Adviser
Chennai 600 006, India
Phone: +91 44 28275303
Fax: +91 44 28254457
E-mail: icsf@icsf.net

إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Àrni M. MATHIESEN
Phone: +39 06 570 56423
E-mail: arni.mathiesen@fao.org

المدير العام المساعد، إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية

Lahsen ABABOUCHE
Phone: +39 06570 54157
E-mail: lahsen.ababouch@fao.org

مدير شعبة سياسات واقتصاديات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية

Johanne FISCHER
Phone: +39 06570 54851
E-mail: johanne.fischer@fao.org

موظف أول موارد مصايد الأسماك، مصايد الأسماك البحرية والداخلية

Iddya KARUNASAGAR
Phone: +39 06570 54873
E-mail: iddya.karunasagar@fao.org

مسؤول أول الصناعات السمكية، المنتجات والتجارة والتسويق

Stefania VANNUCCINI
Phone: +39 06570 54949
E-mail: stefania.vannuccini@fao.org

إحصائي مصايد أسماك (سلع)، الإحصاءات والمعلومات

الأمانة

William EMERSON
Phone: +39 06570 56689
E-mail: william.emerson@fao.org

الأمين، المنتجات والتجارة والتسويق

Audun LEM
Phone: +39 06570 52692
E-mail: audun.lem@fao.org

الأمين المساعد، المنتجات والتجارة والتسويق

Victoria CHOMO
Phone: +39 06570 56055
E-mail: victoria.chomo@fao.org

أمين مساعد ثاني، المنتجات والتجارة والتسويق

Raschad AL KHAFAJI
Phone: +39 06570 55105
E-mail: raschad.alkhafaji@fao.org

موظف اتصال واجتماعات، السياسات والاقتصاديات والمؤسسات

Yvonne DAVIDSSON
Phone: +39 06570 56901
E-mail: yvonne.davidsson@fao.org

خدمات السكرتارية، المنتجات والتجارة والتسويق

Gloria LORIENTE
Phone: +39 06570 54163
E-mail: gloria.loriente@fao.org

خدمات السكرتارية، المنتجات والتجارة والتسويق

الملحق جيم

قائمة الوثائق

جدول الأعمال والجدول الزمني المؤقتان	COFI:FT/XIII/2012/1
تقرير عن أنشطة المنظمة المتصلة بالتجارة	COFI:FT/XIII/2012/2
آخر التطورات في مجال تجارة الأسماك	COFI:FT/XIII/2012/3
نتائج مشاوره الخبراء بشأن وضع إطار تقييمي لمنظمة الأغذية والزراعة	COFI:FT/XIII/2012/4
الخطوط التوجيهية لأفضل الممارسات في مجال التعقب	COFI:FT/XIII/2012/5
مراجعة اشتراطات النفاذ إلى الأسواق	COFI:FT/XIII/2012/6
تحليل سلسلة القيمة وتجارة الأسماك الدولية	COFI:FT/XIII/2012/7
تحديث حول الأنشطة المتصلة بالقضايا المتعلقة باتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البري	COFI:FT/XIII/2012/8
رصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد.	COFI:FT/XIII/2012/9
اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك بوصفها جهازا دوليا معنيا بالسلع الأساسية لأغراض الصندوق المشترك للسلع الأساسية	COFI:FT/XIII/2012/10
قائمة مؤقتة بالوثائق	COFI:FT/XIII/2012/Inf.1
القائمة المؤقتة للمندوبين والمشاركين	COFI:FT/XIII/2012/Inf.2
نص الكلمة الافتتاحية	COFI:FT/XIII/2012/Inf.3
تقرير الدورة الثانية عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك (R939)، بوينس آيرس، الأرجنتين	COFI:FT/XIII/2012/Inf.4
26-30 أبريل/نيسان 2010	
تقرير الدورة الخامسة للجنة الفرعية المختصة بالأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك (R950)، بوكت، تايلند، 27 سبتمبر/أيلول	COFI:FT/XIII/2012/Inf.5
1 أكتوبر/تشرين الأول 2010	
تقرير مشاوره الخبراء لوضع إطار للتقييم خاص بالمنظمة لتقييم مدى تطابق مخططات التوسيم الإيكولوجي العامة والخاصة مع الخطوط التوجيهية للتوسيم الإيكولوجي للأسماك والمنتجات السمكية من مصايد الأسماك البحرية التي أعدتها المنظمة (958)، روما، 24-26 نوفمبر/تشرين الثاني 2010.	COFI:FT/XIII/2012/Inf.6
بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء	COFI:FT/XIII/2012/Inf.7

الملحق دال

**الكلمة الافتتاحية لممثل المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة
السيد Árni M. Mathiesen، مساعد مدير عام إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في
المنظمة**

السيد الرئيس، أصحاب السعادة، حضرات المندوبين والمراقبين الموقرين، سيداتي
وسادتي،

إنه لمن دواعي سروري أن أرحب بكم في الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المعنية
بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك لدى المنظمة. في البداية، أود أن أعتنم هذه الفرصة
لأشكر حكومة الهند، لرعايتها واستضافتها هذا الحدث الهام في حيدرآباد ولما قدمته من دعم مالي
سخي أتاح مشاركة مندوبي البلدان النامية في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية. إنها المرة الأولى
التي تجتمع فيها اللجنة الفرعية في آسيا، وهو إقليم يقدم مساهمة كبرى في مجال إنتاج الأسماك
والمنتجات السمكية والتجارة بها. ولا يقل أهمية عن ذلك أن اللجنة الفرعية تجتمع اليوم في إحدى
دول مجموعة ال-77.

تؤدي البلدان النامية دوراً متزايد الأهمية على صعيد التجارة العالمية بالأسماك والمنتجات
السمكية، ما يؤكد على أهمية الاجتماع المنعقد هنا اليوم.

كما يسعدني أن أرحب بجميع مندوبي الدول الأعضاء في المنظمة، ومختلف المنظمات
الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الحاضرين هنا اليوم. لقد قطع الكثيرون منكم مسافات
طويلة لحضور هذا الاجتماع. ووجودكم هنا يؤكد على أهمية تجارة الأسماك وعمل هذه اللجنة
الفرعية من أجل بلدانكم، لا سيما في ضوء التأخيرات التي طرأت على المفاوضات المتعلقة
بمصايد الأسماك في إطار جولة الدوحة لمنظمة التجارة العالمية. تعتبر اللجنة الفرعية المعنية
بتجارة الأسماك منتدى فريداً من نوعه حيث يمكن مناقشة أية مسائل متعلقة بمصايد الأسماك
وتربية الأحياء المائية على أعلى مستوى، من قبل ممثلي الدول والسلطات المعنية بمصايد
الأسماك في جميع أنحاء العالم. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن للمنظمات الحكومية الدولية الأخرى
والمنظمات الدولية غير الحكومية المشاركة أيضاً في هذا المنتدى، الذي يوسع من مجال المشاركة
في المناقشات بدرجة كبيرة، ويضمن تمثيل جميع أصحاب المصلحة.

على مدى العامين الماضيين حدثت تطورات كثيرة في عالم تجارة الأسماك، ونحن نتطلع
إلى إجراء مناقشات مثمرة بشأن تلك التطورات على مدار الأسبوع.

يعمل قطاع مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في عالم معولم تزداد فيه أسواق السلع
والخدمات تكافلاً. وقد ولد هذا الأمر فرصاً وتحديات لهذا القطاع، ويؤكد عدد من التطورات
الأخيرة على الروابط القائمة من نقطة الحصاد أو الإنتاج وصولاً إلى السوق. وقد برز ذلك الأمر
خصوصاً في ما يتعلق بشواغل الأسواق لجهة استدامة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية،
فضلاً عن شرعية عمليات صيد الأسماك ومنتجاتها السمكية التي يجري تداولها. من أجل إدارة
هذه المخاوف، تقوم الأسواق باتخاذ تدابير تهدف إلى التحقق من شرعية واستدامة الأسماك
والمنتجات السمكية التي يجري تداولها.

ولاعتماد هذه التدابير، التي حددتها السوق والحكومات، تداعيات هامة بالنسبة للحصاد
وقطاعات الإنتاج. فإن عدم الامتثال لهذه التدابير الجديدة قد يؤدي إلى فقدان إمكانية النفاذ إلى
الأسواق. وغالباً ما تواجه بلدان كثيرة، وخاصة البلدان النامية التي تعتمد على قطاع الثروة

السلمكية لتحقيق أهداف التنمية، صعوبات من حيث الامتثال للاشتراطات الإضافية التي تفرضها السوق عليها. لا تشكك في أهداف تلك التدابير الجديدة ولكن الشواغل تتعلق بالأحرى بقدرة البلدان المصدرة، ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الصغيرة الحجم، في البلدان النامية على وجه الخصوص، على الامتثال لها.

إن اللجنة الفرعية هي المحفل الذي يمكن فيه لصانعي السياسات من البلدان المستوردة والمصدرة، ومنتجي الأحياء المائية والدول الساحلية ودول العلم ودول السوق المساعدة على خلق بيئة مؤاتية ينمو فيها القطاع، في حين تعالج بنجاح التحديات الناتجة عن التنمية. ونحن ندرك جميعاً أن التجارة المستدامة للأسماك والمأكولات البحرية البرية تعتمد على قاعدة من الموارد الطبيعية المتجددة التي تدار بطريقة مستدامة ومسؤولة. ويمكن تنظيم اشتراطات النفاذ إلى الأسواق بطريقة تكفل توليد الحوافز لتحقيق مصايد مستدامة طويلة الأجل والمساهمة بالتالي في تحقيق أهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية المتمثلة في الحد من الفقر. ويتمثل التحدي بالنسبة إلى صانعي السياسات في ضمان أن تكون تلك التدابير سليمة وقائمة على أسس علمية وشفافة ولا تخلق حواجز لا طائل منها أمام التجارة. وبالمثل، ينبغي السعي إلى تحقيق التآزر والشراكات بين الحكومة والقطاع والمنظمات غير الحكومية لتحقيق هذه التدابير.

وتم التطرق إلى هذه القضايا في عدد من بنود جدول الأعمال التي سنتناولونها على مدى الأيام الخمسة المقبلة وهي تشمل ما يلي:

- وضع إطار للتقييم من أجل تحديد ما إذا كانت خطط التوسيم الإيكولوجي تتماشى مع الخطوط التوجيهية للمنظمة المتعلقة بالتوسيم الإيكولوجي للأسماك والمنتجات السلمكية من المصايد البحرية والمصايد الطبيعية الداخلية؛ و
- وضع خطوط توجيهية لأفضل الممارسات في مجال التعقب. وتتضمن بنود جدول الأعمال الإضافية ما يلي:
- تقريراً عن الأنشطة المتصلة بالتجارة في المنظمة؛
- التطورات الأخيرة في تجارة الأسماك؛
- مراجعة اشتراطات النفاذ إلى الأسواق؛
- تحليل لسلسلة القيمة وللتجارة الدولية بالأسماك؛
- مستجدات الأنشطة المتعلقة باتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية؛
- رصد تنفيذ المادة 11 من مدونة قواعد السلوك للصيد الرشيد؛
- اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك كجهاز سلعي دولي للصندوق المشترك للسلع الأساسية.

حضرات المندوبين الكرام، سيداتي وسادتي،

سوف اختتم كلمتي الافتتاحية هذه مشدداً على الأهمية الكبيرة لعملكم في سياق اللجنة الفرعية. فمن خلال تفانيكم المستمر وإرشادكم، لا تزال هذه اللجنة الفرعية تشكل منتدى فريداً للمداولات بشأن قضايا تجارة الأسماك من جانب البلدان المتقدمة ومن جانب البلدان النامية على حد سواء. أتمنى لكم التوفيق في مداولاتكم بشأن اللجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك.

شكراً.

الملحق هاء

الكلمة الافتتاحية للسيد Rudhra Gangadharan، وكيل إدارة تربية الحيوانات، وإنتاج الألبان والثروة السمكية، وزارة الزراعة، حكومة الهند

السيد Arni Mathiesen، مساعد المدير العام، إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، مندوبو منظمة الأغذية والزراعة الكرام، حضرات المراقبين، سيداتي وسادتي.

مرحبا بكم! مرحبا بكم في الهند، مرحبا بكم في مدينة حيدرآباد التاريخية، مرحبا بكم في الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك لدى منظمة الأغذية والزراعة. تتعقد دورة اللجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك في آسيا للمرة الأولى. وهذا مصدر فخر واعتزاز بالنسبة لنا.

حضرات المندوبين الموقرين، سيداتي وسادتي، فيما ينمو قطاع مصايد الأسماك بمعدلات ملفتة، إلا أنه يواجه تحديات خطيرة، وتتطلب تلك التحديات استجابة تعاونية وتنسيق لا تتوفر إلا في المحافل على شاكله هذا المحفل. وفقا لتقديرات منظمة الأغذية والزراعة، يبلغ الاستهلاك البشري من الأسماك حوالي 80 في المائة من إنتاج الأسماك في العالم ويبلغ نصيب الفرد 17.1 كيلو غراما، ومن المتوقع أن يرتفع هذا المعدل بنسبة كبيرة بحلول عام 2030، إذ تفيد التوقعات أنه قد يبلغ ما يقارب الـ20 كيلو غراما في السنة. أي مصدر سيوفر تلك الأسماك؟ التوقعات غير مشجعة بحسب "حالة الموارد السمكية وتربية الأحياء المائية في العالم" الصادرة عن المنظمة، فإن أكثر من 80 في المائة من مخزون الأسماك البحرية حول العالم مستغل بالكامل أو بإفراط، ويتعذر على أي بلد أو كيان بمفرده أن يوفر حلا لهذا التحدي. فنحن بحاجة إلى تدابير جماعية للزيادة المستدامة للإنتاج. وفيما تتضاءل موارد مصايد الأسماك بمعدلات مقلقة، يتعين على المجتمع الدولي اتخاذ تدبير جذرية لضمان التوريد المتواصل والمتزايد من الأسماك المخصصة للغذاء. وهذا يؤكد على الدور المركزي لتربية الأحياء المائية في تعزيز إجمالي الإنتاج السمكي وحماية سبل معيشة الملايين من الناس في مختلف أنحاء العالم.

يعتمد حوالي 540 مليون نسمة أو ما يقرب 8 في المائة من سكان العالم على هذا القطاع لكسب العيش. وقد نما عدد الصيادين ومزارعي الأسماك بمعدل أسرع من معدل نمو السكان في العالم. كما ازداد معدل العمالة في مصايد الأسماك أكثر منه في الزراعات التقليدية خلال العقود الثلاثة المنصرمة. وتعد البلدان النامية الأكثر تأثرا بالخطر الذي يهدد المصايد الطبيعية بما أن السواد الأعظم من صيادي العالم يقطنون ويعملون في العالم النامي. وتعتبر تنمية تربية الأحياء المائية وتسهيل التجارة بمنتجات تربية الأحياء المائية أمرا بالغ الأهمية لتلبية الطلب المتزايد ولتوفير مصادر رزق بديلة للصيادين كذلك.

وقد تنامت التجارة الدولية للأسماك بسرعة كبيرة في العقود الأخيرة، وذلك بفضل تحسين التكنولوجيا والممارسات والنقل والاتصالات ما بعد الحصاد. يتم الاتجار بـ40 في المائة من الإنتاج السمكي تقريبا حول العالم، فيما يتسم الجزء الأكبر من تلك التجارة بالتصدير من الدول النامية إلى الدول المتقدمة. وفي المستقبل القريب جدا سوف نواجه حتما التحدي المتمثل في الحفاظ على التوازن بين التصدير وبين زيادة الطلب المحلي على المنتجات السمكية.

سيداتى وسادتى، تعدّ الهند ثاني أكبر منتج للأسماك ولمنتجات تربية الأحياء المائية، وقد لعبت دائما دورا فعالا ومسؤولا في إدارة وتنمية مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. ونحن نتوقع من المجتمع الدولي، وبخاصة من شركائنا التجاريين في العالم المتقدم، الاعتراف بفرادة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الصغيرة الحجم في البلدان النامية مثل الهند، وتسهيل نفاذ منتجاتنا إلى الأسواق المتوسعة والناشئة. وسوف تكتسب التجارة مزيدا من الأهمية في الأيام المقبلة بسبب التفاوت بين العرض والطلب. ولن تكون الجهود المبذولة لزيادة الكميات المعروضة بسيطة، وذلك نتيجة مخاوفنا إزاء ضمان استدامة الموارد والتزامنا به. وستكون التدابير البيئية وإجراءات الصيانة جزءا أساسيا لا يتجزأ من سياساتنا وممارساتنا من أجل تنمية مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية لدينا وإدارتها. وسوف تحض الهند الأعضاء كافة على اعتماد وتطبيق مدونة السلوك للصيد الرشيد للمنظمة بجد ومثابرة وأنا على ثقة بأن المنظمة سوف تبني القدرات على نطاق واسع في الدول النامية من أجل التعجيل في هذه العملية.

وآمل أن تقوم الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك بالتداول بشأن جميع هذه المسائل ذات الصلة، والتحرك نحو خلق بيئة من العدالة والإنصاف في تجارة المنتجات السمكية والسلع في جميع أنحاء العالم. إن التطلعات التجارية جديرة بالثناء، ولكن ينبغي بها أيضا أن تتناول تحديات الاستدامة وسبل العيش. ونتوقع أن تنال صيانة الأنواع المحلية والأصلية وتنميتها، التي تعتبر بالغة الأهمية للأمن الغذائي ولسبل معيشة الملايين من الصيادين والمزارعين في البلدان النامية، اهتماما جديا من جانب لجنة مصايد الأسماك، ولجانها الفرعية.

سيداتى وسادتى، إسمحو لي مرة أخرى أن أخصكم بأحر الترحيب. آمل أن تتسنى لكم فرصة استكشاف مدينة حيدرآباد الجميلة التي تعد مثالا للمدينة التراثية والحديثة على حد سواء. آمل أن تكون إقامتكم مريحة وممتعة. وأتمنى كل النجاح والتوفيق للدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك.

شكراً.

قامت لجنة مصايد الأسماك بتأسيس اللجنة الفرعية المعنية بتجارة الأسماك لتكون بمثابة إطار متعدد الأطراف للمشاورات بشأن التجارة الدولية بالمنتجات السمكية. وقد عقدت الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية في مدينة حيدرآباد في الهند من 20 إلى 24 فبراير شباط/فبراير 2012. وقد أحيطت اللجنة الفرعية علماً بالتطورات الأخيرة المتعلقة بالتجارة الدولية بالمنتجات السمكية. كما نظرت أيضاً في قضايا محددة تتعلق بالتجارة الدولية وبالتنمية المستدامة للمصايد بما في ذلك: النظام الموحد لتصنيف المنتجات السمكية؛ وسلامة المنتجات السمكية وجودتها؛ والخطوط التوجيهية لأفضل الممارسات في مجال التعقب؛ وإطار منظمة الأغذية والزراعة من أجل تقييم تطابق خطط التوسيم الإيكولوجي في القطاعين العام والخاص مع الخطوط التوجيهية لتوسيم الأسماك والمنتجات السمكية من المصايد البحرية الطبيعية، المعتمدة لدى المنظمة؛ وتحليل لسلسلة القيمة والتجارة الدولية بالأسماك؛ وتجارة الأسماك واتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية؛ ورصد تنفيذ المادة 11 (ممارسات ما بعد الحصاد والتجارة) من مدونة قواعد السلوك للصيد الرشيد. وبصفتها الهيئة السلعية الدولية للمنتجات السمكية، أيدت اللجنة الفرعية أربع مسودات اقتراحات للحصول على تمويل من قبل الصندوق المشترك للسلع الأساسية.

Thirteenth session of the Sub-Committee
on Fish Trade of the Committee on Fisheries

